

4 year warranty

310-05000

**EN** LED compensator for dimmer

**NL** Ledcompensator voor dimmers

**FR** Compensateur LED pour variateur

**DE** LED-Kompensator für Dimmer

**DA** LED stabilisator til dæmper

**SV** LED-kompensator för dimmer

**NO** LED-kompensator for dimmer

**IT** Compensatore LED per dimmer

**PL** Kompensator LED do ściemniacza

**SK** LED kompenzátor na stmievač

## Function

functie / Fonction / Funktion / Funktion / Funktion / Funkcjon / Funzione / Funkcja / Funkcia

**EN** The LED compensator can be used to solve 2 visible problems in LED light sources that are connected to a 2-wire dimmer. Both problems are caused by a faulty energy supply from the LED light source to the 2-wire dimmer.

EN	
Visible problem in LED source	Cause
1. Blinking or flickering NOT due to PLC interference signals (see fig. 1)	Too little current flows through the LED light source to the dimmer which disturbs the dimmer's operation.
2. Ghosting effect (see fig. 2). The LED light source: • lights up, even when the dimmer has been turned off • has an afterglow	A combination of 2 elements: • the cabling is too long and causes leakage current via capacitive effects • the LED light source is very sensitive for leakage current. Low wattage light sources are generally more sensitive than high wattage light sources.

**NL** Je kunt de ledcompensator gebruiken om twee zichtbare problemen op te lossen bij led-lichtbronnen die aangesloten zijn op een 2-draadsdimmer. Beide problemen worden veroorzaakt door een gebrekkige energievoorziening van de led-lichtbron naar de 2-draadsdimmer.

NL	
Zichtbaar probleem in led-bron	Oorzaak
1. Knipperen of flikkeren NIET door CAB-stoorsignalen (zie fig. 1)	Er vloeit te weinig stroom door de led-lichtbron naar de dimmer, wat de werking van de dimmer verstoort.

2. Spookeffect (zie fig. 2). De led-lichtbron: • licht op, zelfs als de dimmer is uitgeschakeld • gloeit na	Een combinatie van twee elementen: • de bekabeling is te lang en veroorzaakt lekstroom via capacatieve effecten • de led-lichtbron is zeer gevoelig voor lekstroom. Lichtbronnen met een laag wattage zijn over het algemeen gevoeliger dan lichtbronnen met een hoog wattage.
---	--

**FR** Le compensateur LED peut être utilisé pour résoudre 2 problèmes apparents dans les sources d'éclairage à LED qui sont connectées à un variateur à 2 fils. Ces deux problèmes sont dus à une alimentation en énergie défectueuse de la source d'éclairage à LED vers le variateur à 2 fils.

FR	
Problème apparent dans la source LED	Cause
1. Clignotement ou vacillation NON dû aux signaux d'interférence TCC (voir fig. 1)	Trop peu de courant passe par la source lumineuse LED vers le variateur, ce qui perturbe le fonctionnement de ce dernier.
2. Effet de rémanence (voir fig. 2). La source d'éclairage à LED : • s'allume, même lorsque le variateur a été éteint • a une rémanence	Une combinaison de 2 éléments : • le câblage est trop long et provoque des courants de fuite par effet capacitif • la source lumineuse LED est très sensible au courant de fuite. Les sources lumineuses de faible puissance sont généralement plus sensibles que les sources lumineuses de forte puissance.

**DE** Der LED-Kompensator kann zur Lösung von 2 sichtbaren Problemen bei LED-Lichtquellen verwendet werden, die an einen 2-Draht-Dimmer angeschlossen sind. Beide Probleme werden durch eine fehlerhafte Energiezufuhr von der LED-Lichtquelle zum 2-Draht-Dimmer verursacht.

DE	
Sichtbares Problem in der LED-Quelle	Ursache
1. Blinken oder Flackern ist NICHT auf PLC-Störsignale zurückzuführen (siehe Abb. 1)	Durch die LED-Lichtquelle fließt zu wenig Strom zum Dimmer, was die Funktion des Dimmers stört.
2. Ghosting-Effekt (siehe Abb. 2). Die LED-Lichtquelle: • leuchtet, auch wenn der Dimmer ausgeschaltet ist • leuchtet nach	Eine Kombination von 2 Elementen: • Die Verkabelung ist zu lang und verursacht über kapazitive Effekte Leckstrom • Die LED-Lichtquelle ist sehr empfindlich für Leckstrom. Lichtquellen mit niedriger Wattzahl sind im Allgemeinen empfindlicher als Lichtquellen mit hoher Wattzahl.

**DA** LED stabilisatoren kan bruges til at løse 2 synlige problemer i LED lyskilder, der er forbundet til en 2-leder dæmper. Begge problemer skyldes en defekt strømforsyning fra LED lyskilden til 2-leder dæmperen.

DA	
Synligt problem i LED kilden	Årsag
1. Blinker eller flimrer IKKE på grund af PLC-interferenssignaler (se fig. 1)	For lidt strøm igennem LED lyskilden til dæmperen, hvilket forstyrrer dæmperens funktion.
2. Spøgeselseffekt (se fig. 2). LED lyskilden: • lyser, selv når dæmperen er slukket • har en efterglød	En kombination af 2 elementer: • kabelføringen er for lang og forårsager lækstrøm via kapacitative effekter • LED lyskilden er meget følsom over for lækstrøm. Laveffektlyskilder er generelt mere følsomme end højeffektlyskilder.

**SV** LED-kompensatorn kan användas för att lösa två synbara problem hos LED-lyskällor som är anslutna till en 2-trådsdimmer. Båda problemen orsakas av bristfällig energiförsörjning från LED-lyskällan till 2-trådsdimmern.

SV	
Synligt problem hos LED-källan	Orsak
1. Blinkar då och då eller kontinuerligt INTE på grund av störningssignaler från PLC (se fig. 1)	För lite ström passerar genom LED-belysningskällan till dimmerenheten vilket stör dimmerdriften.
2. Spöklyseffekt (se fig. 2). LED-belysningskällan: • tänds, till och med när dimmern har stängts av • avger eftersken	En kombination av två orsaker: • kabeldragningen är för lång vilket leder till läckström via kapacitiva effekter • LED-belysningskällan är mycket känslig för läckström. Belysningskällor med låg effekt är generellt mer känsliga än belysningskällor med hög effekt.

**NO** LED-kompensatoren kan brukes til å løse to synlige problemer i LED-lyskilder som er koblet til en 2-leder-dimmer. Begge problemer er forårsaket av mangelfull energitilførsel fra LED-lyskilden til 2-leder-dimmmern.

NO	
Synlig problem for LED-kilde	Årsak
1. Blinking eller flimring som IKKE skyldes PLS-støysignaler (se fig. 1)	For lite strøm går gjennom LED-lyskilden til dimmeren, noe som forstyrrer dimmerens funksjonering.
2. Etterslepseffekt (ghosting-effekt) (se fig. 2). LED-lyskilden: • lyset tennes, også når dimmeren er slått av • har etterglød	En kombinasjon av to elementer: • kablingen er for lang, og forårsaker lekkasjestrøm via kapasitive effekter • LED-lyskilden er svært følsom for lekkasjestrøm. Lyskilder med lavt wattforbruk er generelt mer følsomme enn lyskilder med høyt wattforbruk.

**IT** Il compensatore LED può essere utilizzato per risolvere 2 problemi visibili nelle sorgenti luminose LED collegate a un dimmer a 2 fili. Entrambi i problemi sono causati da un'alimentazione di energia difettosa dalla sorgente luminosa LED al dimmer a 2 fili.

IT	
Problema visibile nella sorgente LED	Causa
1. Il lampeggiamento o lo sfarfallio della sorgente LED NON dovuto a segnali di interferenza del PLC (vedere fig. 1)	La corrente che attraversa la sorgente luminosa LED diretta verso il dimmer è troppo poca: ciò disturba il funzionamento del dimmer.
2. Effetto fantasma (vedere fig. 2). La sorgente luminosa LED: • si accende, anche quando il dimmer è stato spento • presenta un afterglow (postluminescenza)	Una combinazione di 2 elementi: • il cablaggio è troppo lungo e causa correnti di dispersione per effetti capacitivi • la sorgente luminosa LED è molto sensibile alla corrente di dispersione. Le sorgenti luminose a basso wattaggio sono generalmente più sensibili di quelle ad alto wattaggio.

**PL** Kompensatora LED można użyć do rozwiązania 2 widocznych problemów w źródłach światła LED, które są podłączone do ściemniacza 2-przewodowego. Oba problemy są spowodowane wadliwym zasilaniem ze źródła światła LED do ściemniacza 2-przewodowego.

PL	
Widoczny problem w źródle LED	Przyczyna
1. Miga lub migocze NIE z powodu sygnałów zakłócających PLC (patrz rys. 1)	Zbyt mała ilość prądu przepływa przez źródło światła LED do ściemniacza, co zakłóca jego działanie.

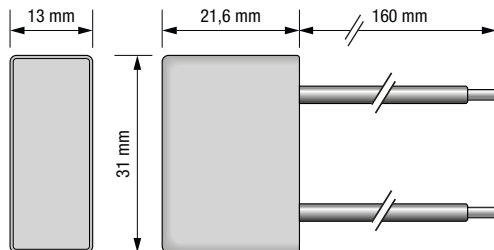
2. Efekt zjawy (patrz rys. 2). Źródło światła LED: • zaświeca się, nawet gdy ściemniacz został wyłączony • żarzy się	Połączenie 2 elementów: • okablowanie jest za długie i powoduje prąd upływowy poprzez efekty pojemnościowe • źródło światła LED jest bardzo wrażliwe na prąd upływowy. Źródła światła o niskiej mocy są na ogół bardziej wrażliwe niż źródła światła o dużej mocy.
--	--

**SK** LED kompenzátor môžete použiť na odstránenie 2 viditeľných problémov s LED svetlami, ktoré sú pripojené na 2-vodičový stmievač. Oba problémy sú spôsobené chybným napájaním z LED svetla do 2-vodičového stmievača.

SK	
Viditeľný problém s LED svetlom	Príčina
1. Blikanie alebo mihotanie NIE JE spôsobené rušivými signálmi PLC (pozrite si obr. 1)	Cez LED svetlo do stmievača prúdi príliš slabý prúd, čo spôsobuje rušenie prevádzky stmievača.
2. Efekt "ducha" (pozrite si obr. 2). LED svetlo: • rozsvieti sa aj vtedy, keď je stmievač vypnutý • má dosvit	Dôsledky 2 príčin: • káble sú príliš dlhé a spôsobujú zvodový prúd v dôsledku kapacitnej záťaže • LED svetlo je veľmi citlivé na zvodové prúdy. Nízkovýkonové svetlá sú vo všeobecnosti citlivejšie ako vysokovýkonové svetlá.

## Dimensions

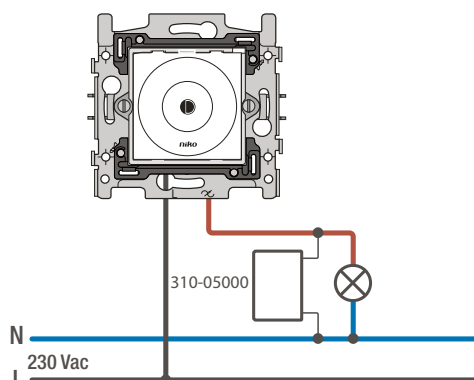
Afmetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimensioner / Mått / Dimensioner / Dimension / Wymiary / Rozmery



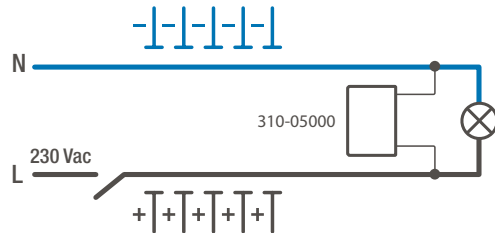
## Wiring

Aansluitschema / Schéma de raccordement / Verdrahtung / Tilslutningsskema / Kopplingschema / Ledningstillkopling / Cablaggio / Okablowanie / Instalácia

**1** Flickering / Flikkeren / Vacillation / Flackern / Flimrer / Blinkande / Flimring / Sfarfallio / Migotanie / Mihotanie



**2** Ghosting / Spookeffect / Rémanence / Ghosting / Ghosting / Spöklyus / Etterslep (ghosting) / Fantasma / Efekt zjawy / Efekt „ducha“



## Installation

⚠ 230 V → OFF

Installatie / Installation / Installation / Installation / Installation / Installasjon / Installazione / Instalacja / Instalácia

EN	
1.	230 V OFF
2.	Install the LED compensator parallel over the first lamp of the lighting circuit, between the switched phase that arrives from the 2-wire dimmer and the neutral wire. Make sure that the LED compensator is installed in the enclosure where the lamp is located and that the temperature of the enclosure will not be higher than 35°C
3.	230 V ON
4.	Switch on the lighting circuit

NL	
1.	230 V UIT
2.	Installeer de ledcompensator parallel over de eerste lamp van de lichtkring, tussen de geschakelde fase die uit de 2-draadsdimmer komt en de nuldraad. Installeer de ledcompensator in een uitsparing in het plafond boven de lamp en zorg dat de temperatuur in deze uitsparing niet hoger is dan 35 °C.
3.	230 V AAN
4.	Zet de lichtkring aan

FR	
1.	230 V ÉTEINT
2.	Installez le compensateur LED en parallèle sur la première lampe du circuit d'éclairage, entre la phase commutée qui arrive du variateur à 2 fils et du fil neutre. Assurez-vous que le compensateur LED est installé dans l'enceinte où se trouve la lampe et que la température de l'enceinte ne dépassera pas 35 °C
3.	230 V ALLUMÉ
4.	Allumez le circuit d'éclairage

DE	
1.	230 V AUS
2.	Installieren Sie den LED-Kompensator parallel über der ersten Lampe des Beleuchtungsstromkreises, zwischen der geschalteten Phase, die vom 2-Draht-Dimmer kommt, und dem Neutralleiter. Achten Sie darauf, dass der LED-Kompensator in dem Gehäuse installiert ist, in dem sich die Lampe befindet, und dass die Temperatur des Gehäuses nicht höher als 35 °C ist.
3.	230 V EIN
4.	Schalten Sie den Beleuchtungsstromkreis ein

DA	
1.	230 V OFF
2.	Installer LED stabilisatoren parallelt over den første lyskilde i belysningskredsløbet, mellem tændledningen, der kommer fra 2-leder dæmperen, og nul (N). Sørg for, at LED stabilisatoren installeres i kabinettet, hvor lampen er placeret, og at temperaturen i kabinettet ikke overskrider 35 °C
3.	230 V ON
4.	Tænd belysningskredsløbet

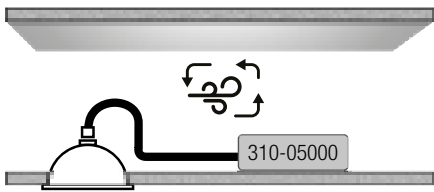
SV	
1.	230 V AV
2.	Installera LED-kompensatorn parallellt över den första lampen i ljuskretsen, mellan den påslagna fasen som kommer från 2-tråds-dimmern och den neutrala tråden. Kontrollera att LED-kompensatorn är installerad i den inneslutning där lampan sitter och att temperaturen i inneslutningen inte kommer att överstiga 35 °C.
3.	230 V PÅ
4.	Slå på belysningskretsen

NO	
1.	230 V AV
2.	Installer LED-kompensatoren parallellt over den første lampen i lyskretsen, mellom den koblede fasen som kommer opp fra 2-leder-dimmern og nullederen. Forsikre deg om at LED-kompensatoren installeres i kapslingen der lampen er, og at kapslingens temperatur ikke overskrider 35 °C
3.	230 V PÅ
4.	Slå på lyskretsen

IT	
1.	230 V OFF
2.	Installare il compensatore LED in parallelo sulla prima lampada del circuito di illuminazione, tra la fase commutata che arriva dal dimmer a 2 fili e il filo di neutro. Assicurarsi che il compensatore LED sia installato nell'involucro in cui si trova la lampada e che la temperatura dell'involucro non sia superiore a 35°C.
3.	230 V ON
4.	Accendere il circuito di illuminazione

PL	
1.	230 V WYŁ.
2.	Zainstaluj kompensator LED równolegle nad pierwszą lampą obwodu oświetleniowego, między fazą przełączaną, która dochodzi ze ściemniacza 2-przewodowego i przewodu neutralnego. Upewnij się, że kompensator LED jest zainstalowany w obudowie, w której znajduje się lampa, i że temperatura obudowy nie będzie wyższa niż 35°C.
3.	230 V WŁ.
4.	Włącz obwód oświetleniowy

SK	
1.	230 V VYP
2.	LED kompenzátor nainštalujte paralelne nad prvé svetlo svetelného obvodu medzi spínanú fázou, ktorá je privádzaná cez 2-vodičový stmievač a neutrálny vodič. Uistite sa, že LED kompenzátor je nainštalovaný v kryte, v ktorom sa nachádza svetlo, a že teplota v kryte nepresiahne 35 °C.
3.	230 V ZAP
4.	Zapnite svetelný obvod



## Specifications

*Specificaties / Specifications / Spezifikationen / Specifikationer / Specificationer / Spesifikasjoner / Specifiche / Specyfikacje / Technické údaje*

**Article number** 310-05000

**Power supply** 230 Vac +/- 10%, 50 Hz

**Power consumption** < 1,4 W

**Dimensions (HxWxD)** 21.6 mm x 31 mm x 13 mm  
(excluding cables)

**Weight** 17 g

**Operating temperature** 0 – 35 °C

**Protection degree** IP40

**Marking** CE

**Attention** The LED compensator for dimmers is not suited for inductive loads

<b>EN</b>	<b>Warnings regarding installation</b>
-----------	--

The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, shall be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

<b>NL</b>	<b>Waarschuwingen voor installatie</b>
-----------	--

De installatie van producten die permanent onderdeel zullen uitmaken van de elektrische installatie en die gevaarlijke spanningen bevatten, moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften. Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of Niko customer services.

<b>FR</b>	<b>Mises en garde relative à l'installation</b>
-----------	---

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

<b>DE</b>	<b>Vor der Installation zu beachtende Sicherheit-shinweise</b>
-----------	--

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden. Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

<b>DK</b>	<b>Advarsel vedrørende installation</b>
-----------	---

Installation af produkter, som bliver en fast del af en elektrisk installation, og som omfatter højspænding, skal udføres af en autoriseret installatør og følge gældende regler. Brugervejledningen skal udleveres til brugeren. Den bør indgå i dokumentation for den elektriske installation, og den bør videregives til eventuelle nye ejere. Yderligere eksemplarer er tilgængelige på Nikos hjemmeside eller hos Nikos kundeservice.

<b>SE</b>	<b>Varningar vid installation</b>
-----------	-----------------------------------

Installation av produkter som ska vara en permanent del av den elektriska installationen och som omfattar farliga spänningar ska utföras av behörig installatör och enligt gällande föreskrifter. Användaren måste ha tillgång till denna användarhandbok. Den ska finnas med i mappen för den elektriska installationen och ska vidarebefordras till eventuell ny ägare. Ytterligare exemplar finns tillgängliga på Nikos webbsida eller via Nikos kundtjänst.

<b>NO</b>	<b>Advarslar angående installasjonen</b>
-----------	--

Installasjon av produkter som på permanent basis skal være en del av den elektriske installasjonen og inkluderer farlige spenninger, må utføres av en faglært installatør, og i samsvar med gjeldende forskrifter. Denne brukerveiledningen skal fremvises brukeren. Den bør inkluderes i filen for den elektriske installasjonen og overlates videre til enhver ny eier. Ekstra eksemplarer er tilgjengelige på nettstedet til Niko eller via Nikos kundeservice.

<b>IT</b>	<b>Istruzioni di sicurezza da osservare</b>
-----------	---

L'installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell'impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d'uso all'utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

<b>PL</b>	<b>Ostrzeżenia dotyczące instalacji</b>
-----------	---

Instalacja produktów, które będą stałą częścią instalacji elektrycznej i które zasilane są niebezpiecznym napięciem, powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowanego instalatora, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Niniejsza instrukcja użytkownika musi zostać przedstawiona użytkownikowi. Powinna zostać zawarta w dokumentacji instalacji elektrycznej i powinna zostać przekazana nowym właścicielom. Dodatkowo egzemplarze są dostępne na stronie internetowej Niko lub za pośrednictwem działu obsługi klienta Niko.

<b>SK</b>	<b>Upozornenia týkajúce sa inštalácie</b>
-----------	---

Výrobky, ktoré sa natrvalo stanú súčasťou elektroinštalácie, a ktoré obsahujú nebezpečné napätia, musia byť inštalované kvalifikovaným elektroinštalátorom a v súlade s platnými smernicami a nariadeniami. Tento návod na použitie musí byť odovzdaný používateľovi. Mal by byť súčasťou dokumentácie o elektroinštalácii a mal by byť odovzdaný každému novému používateľovi. Ďalšie kópie sú k dispozícii na internetových stránkach spoločnosti Niko alebo prostredníctvom služby zákazníkom poskytovanej spoločnosťou Niko.

<b>EN</b>	<b>CE marking</b>
-----------	-------------------

This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko llc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. If applicable, the full text of the EU Declaration of Conformity can be found on [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

<b>NL</b>	<b>CE-markering</b>
-----------	---------------------

Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese richtlijnen en verordeningen. Voor radioapparatuur verklaart Niko nv dat de radioapparatuur uit deze handleiding conform is met Richtlijn 2014/53/EU. Indien van toepassing, kan de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring geraadpleegd worden op [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

<b>FR</b>	<b>Marquage CE</b>
-----------	--------------------

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Si d'application, le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté sur [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

<b>DE</b>	<b>CE-Kennzeichnung</b>
-----------	-------------------------

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Falls zutreffend, kann der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung auf [www.niko.eu](http://www.niko.eu) eingesehen werden.

<b>DK</b>	<b>CE mærkning</b>
-----------	--------------------

Dette produkt er i overensstemmelse med alle relevante europæiske retningslinjer og regler. For radioudstyr erklærer Niko nv, at radioudstyret i denne vejledning er i overensstemmelse med 2014/53 /EU-direktivet. Den fulde orlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

<b>SE</b>	<b>CE-märkning</b>
-----------	--------------------

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska riktlinjer och regler. För radioustrustning försäkrar Niko nv att radioustrustningen i denna handbok uppfyller direktivet 2014/53/EU. Vid behov kan den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse läsas på [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

<b>NO</b>	<b>EC marking</b>
-----------	-------------------

Dette produktet etterkommer alle relevante europeiske retningslinjer og forskrifter. For radioutstyr opplyser Niko nv at radioutstyret i denne veiledningen overholder direktiv 2014/53/EU. Hvis aktuelt, finnes hele teksten om EU-samsvarserklæring på [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

<b>IT</b>	<b>Marcatura CE</b>
-----------	---------------------

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Se del caso, è possibile consultare il testo integrale della dichiarazione di conformità UE all'indirizzo [www.niko.eu](http://www.niko.eu)

<b>PL</b>	<b>Oznakowanie EC</b>
-----------	-----------------------

Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi europejskimi wytycznymi i przepisami. W odniesieniu do sprzętu radiowego Niko nv deklaruje, że sprzęt radiowy w niniejszej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Jeśli dotyczy, pełny tekst Deklaracji zgodności UE znajduje się na stronie [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

<b>SK</b>	<b>Označenie ES</b>
-----------	---------------------

Tento výrobok spĺňa všetky relevantné Európske predpisy a nariadenia. Čo sa rádiových zariadení týka, spoločnosť Niko nv vyhlasuje, že rádiové zariadenia v tomto návode sú v súlade so smernicou 2014/53/EU. V prípade potreby môžete plné znenie Európskeho vyhlásenia o zhode nájsť na stránke [www.niko.eu](http://www.niko.eu).

<b>EN</b>	<b>Environment</b>
-----------	--------------------

Do not dump this product with the unsorted waste. Bring it to a recognised waste collection point. Together with producers and importers, you have an important role to play in the advancement of sorting, recycling and reusing discarded electrical and electronic appliances. In order to finance the waste collection and processing, the government levies a recycling contribution in some cases (included in the purchase price of this product).

<b>NL</b>	<b>Milieu</b>
-----------	---------------

Dit product of de bijgeleverde batterijen mag u niet bij het ongesorteerd afval gooien. Breng uw afgedankt product naar een erkend verzamelpunt. Net als producenten en importeurs speelt ook u een belangrijke rol in de bevordering van sortering, recycling en hergebruik van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om de ophaling en verwerking te kunnen financieren, heft de overheid in bepaalde gevallen een recyclingbijdrage (inbegrepen in de aankoopprijs van dit product).

<b>FR</b>	<b>Environnement</b>
-----------	----------------------

Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

<b>DE</b>	<b>Umwelt</b>
-----------	---------------

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

<b>DK</b>	<b>Miljø</b>
-----------	--------------

Dette produkt og/eller de medfølgende batterier må ikke deponeres i ikke-genanvendeligt affald. Det kasserede produkt skal afleveres til en genbrugsstation. Din rolle er lige så vigtig som producentens og importørens med hensyn til at fremme sortering, genanvendelse og genbrug af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr. For at finansiere affaldssamlingen og affaldsbehandlingen opkræver regeringen i nogen tilfælde genbrugsafgifter (prisen på dette produkt er inklusiv disse afgifter).

<b>SE</b>	<b>Miljö</b>
-----------	--------------

Denna produkt och/eller de medföljande batterierna får inte slängas bland icke-återvinningsbart avfall. Ta med din kasserade produkt till ett godkänt insamlingsställe. Precis som tillverkare och importörer spelar du också en viktig roll i arbetet för sortering, återvinning och återanvändning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. För att finansiera avfallshämtning och avfallshantering tar myndigheterna i vissa fall ut avgifter (ingår i priset på produkten).

<b>NO</b>	<b>Omgivelser</b>
-----------	-------------------

Dette produktet og / eller de tilhørende batteriene skal ikke kastes sammen med ikke-resirkulerbart avfall. Ta med det kasserte produktet til en godkjent henteplass. På samme måte som produsenter og importører, spiller du også en viktig rolle med å fremme sortering, resirkulering og gjenbruk av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. For å finansiere bortkjøring av avfall og avfallsbehandling, kan staten legge en resirkuleringsavgift i visse tilfeller (inkludert i prisen til dette produktet)

<b>IT</b>	<b>Ambiente</b>
-----------	-----------------

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l'utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (include nel prezzo di questo prodotto).

<b>PL</b>	<b>Środowisko</b>
-----------	-------------------

Ten produkt i/lub dostarczone baterie nie mogą być składowane z odpadami nienadającymi się do recyklingu. Zużyty produkt należy oddać do uznanego punktu zbiórki. Tak jak producenci i importerzy, klient również ma ważną rolę do odegrania w promowaniu sortowania, recyklingu i ponownego wykorzystania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu sfinansowania zbiórki i przetwarzania odpadów rząd w niektórych przypadkach pobiera opłatę na recykling (wliczona w cenę tego produktu).

<b>SK</b>	<b>Prostredie</b>
-----------	-------------------

Tento výrobok a/alebo k nemu pribalené batérie sa nesmú likvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom. Svoj znehodnotený výrobok odnesť na určené zberné miesto odpadu alebo do recyklačného strediska. Nielen výrobcovia a dovozcovia, ale aj vy zohrávate veľmi dôležitú úlohu v rámci podpory triedenia, recyklovania a opätovného používania odpadu vzniknutého z elektrických a elektronických zariadení. Aby bolo možné financovať zber, triedenie a spracovanie odpadu, vláda v určitých prípadoch odvádza poplatky za recykláciu (tie sú zahrnuté v cene tohto výrobku).

## Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

<b>EN</b>	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
<b>NL</b>	België: +32 3 778 90 80 <p>Nederland: +31 880 15 96 10</p>	support.be@niko.eu <p>support.nl@niko.eu</p>
<b>FR</b>	Belgique: +32 3 778 90 80 <p>France: +33 820 20 66 25</p> <p>Suisse: +41 44 878 22 22</p>	support.be@niko.eu <p>support.fr@niko.eu</p> <p>support.ch@niko.eu</p>
<b>DE</b>	Deutschland: +49 7623 96697-0 <p>Schweiz: +41 44 878 22 22</p> <p>Österreich: +43 5577-894 51</p> <p>Belgien: +32 3 778 90 80</p>	support.de@niko.eu <p>support.ch@niko.eu</p> <p>support.at@niko.eu</p> <p>support.be@niko.eu</p>
<b>DK</b>	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
<b>SE</b>	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
<b>NO</b>	+47 66 77 57 50	support.no@niko.eu
<b>IT</b>	+41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
<b>PL</b>	+48 509 378 373	support.pl@niko.eu
<b>SK</b>	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

*Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at [support@niko.eu](mailto:support@niko.eu).*